

WIPO/GRTKF/IC/22/INF/7

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 12 يوليو 2012

## اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

**الدورة الثانية والعشرون**

جنيف، من 9 إلى 13 يوليو 2012

### صندوق التبرعات للجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة قرارات اتخذها المدير العام وفقا للتوصيات التي اعتمدها المجلس الاستشاري

مذكرة إعلامية من إعداد المدير العام

1. يرد نص الترتيبات التي أقرتها الجمعية العامة لإنشاء صندوق تبرعات الويبو ("الصندوق") في مرفق الوثيقة WO/GA/39/11. وتنص المادة 6(ط) من القرار على ما يأتي:
- "يعتمد المجلس الاستشاري توصيته قبل نهاية دورة اللجنة التي يجتمع على هامشها. ويرد في هذه التوصية تحديد ما يلي:
- "1" دورة اللجنة اللاحقة - وإن دعت الضرورة اجتماع (اجتماعات) الأفرقة - المقصودة بالدعم المالي، (أي الدورة اللاحقة للجنة،
- "2" وطالبي الدعم الذين وافق المجلس الاستشاري على دعمهم بالأموال المتاحة في هذه الدورة للجنة أو اجتماع (اجتماعات) الأفرقة،
- "3" وأي طالب دعم أو أكثر وافق المجلس الاستشاري مبدئياً على التوصية بدعمه، ولكن الأموال المتاحة غير كافية لدعمه،
- "4" أي طالب دعم أو أكثر رُفض طلبه وفقاً للإجراء المذكور في المادة 10،
- "5" أي طالب دعم أو أكثر أُجّل طلبه لإمعان البحث فيه في الدورة اللاحقة للجنة وفقاً للإجراء المذكور في المادة 10.

وينقل المجلس الاستشاري فوراً محتويات التوصية إلى المدير العام للويبو الذي يتخذ قراراً بناءً على التوصية. ويخطر المدير العام للويبو اللجنة فوراً أو قبل نهاية الدورة الجارية على أي حال، عن طريق مذكرة إعلامية تحدد القرار المتخذ بشأن كل طالب دعم."

2. وعليه، تود الأمانة تبليغ التقرير والتوصيات التي اعتمدها المجلس الاستشاري في ختام الاجتماع الذي عقده على هامش الدورة الثانية والعشرين للجنة. ويرد التقرير في مرفق هذه الوثيقة.

3. ونلفت عناية اللجنة إلى أنه، وفقاً للمادة 6(د) من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11 كما أقرتها الجمعية العامة (الدورة التاسعة والثلاثون) اعتمد المدير العام القرارات التي أوصى بها المجلس الاستشاري. في الفقرة 4 من هذا التقرير.

[يلي ذلك المرفق]

## صندوق الويبو للتبرعات المجلس الاستشاري

### التقرير

1. عقد المجلس الاستشاري لصندوق الويبو للتبرعات الذي عُيّن أعضاؤه بقرار من اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة") أثناء دورتها الثانية والعشرين والذين تظهر أسماؤهم في نهاية هذا التقرير، اجتماعه الرابع عشر في 10 و11 يوليو 2012 برئاسة السيدة ألكسندرا غرازيولي، وهي عضو بحكم المنصب، على هامش الدورة الثانية والعشرين للجنة.

2. واجتمع أعضاء المجلس الاستشاري وفقا للمادتين 7 و9 من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11. ولم تشارك السيدة كاثرين هودغسون - سميث، التي عُيّنت عضوة في المجلس الاستشاري في المداولات وامتنعت عن التصويت على طلب الدعم من الصندوق الذي قدمته وفقا للمادة 11 من المرفق المذكور.

3. وبعد التذكير بالمادة 5(أ) من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11، أحاط المجلس الاستشاري علما بالوضع المالي للصندوق كما جاء وصفه في المذكرة الإعلامية WIPO/GRTKF/IC/22/INF/5 المؤرخة 13 يونيو 2012 والموزعة قبل افتتاح الدورة الثانية والعشرين للجنة والتي تحدد المبلغ المتبقي في الصندوق بعد خصم المبلغ الذي سبق تخصيصه بقيمة 21 378,74 فرنكا سويسريا في 6 يونيو 2012.

4. وعليه اعتمد المجلس الاستشاري التوصيات التالية بعد النظر في قائمة تضم خمسة وعشرين طلب دعم من ستة أقاليم جغرافية ثقافية كما جاء في المذكرة الإعلامية WIPO/GRTKF/IC/22/INF/5، وفي مضمون هذه الطلبات، ووفقا للمادة 6(ط) من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11:

"1" الدورة القادمة المقصودة بالدعم المالي وفقا للمادة 5(هـ) هي: الدورة الثالثة والعشرون للجنة.

"2" طالبو الدعم الذين وافق المجلس الاستشاري على ضرورة دعم مشاركتهم في الدورة المذكورة، والذين تتوافر الأموال الكافية في الصندوق لتغطية نفقات مشاركتهم وفقا لتقدير التكاليف الذي أجرته الأمانة: (ثلاثة طالبي دعم، بحسب الترتيب الأبجدي الإنكليزي)

السيدة لوسيا فرناندا إناسيو بيلفورت

السيد جون كولول أولي تينغوا

السيدة جينفر تولي كوربوز

"3" طالبو الدعم الذين وافق المجلس الاستشاري على ضرورة دعم مشاركتهم مبدئيا في الدورة المذكورة، ولكن ليس في الصندوق ما يغطي نفقاتهم في الوقت الراهن: (ثلاثة طالبي دعم، بحسب ترتيب الأولوية)

السيدة هامان هاجارا

السيدة كاثرين هودغسون - سميث

السيدة باتريسيا أدجاي

"4" طالبو الدعم الذين أجلت طلباتهم ليعن المجلس الاستشاري البحث فيها حتى الدورة القادمة للجنة: (بالترتيب الأبجدي الإنكليزي)

السيد باباغنا أبو بكر

السيد توماس ألكون أيساغيري

السيد ألبرت دترفيل

السيدة جاكلين مارجس كورارو

السيد نغوانغ سونام شيربا

"5" طالبو الدعم الذين رفض المجلس الاستشاري طلبات دعم مشاركتهم: (بالترتيب الأبجدي الإنكليزي)

السيد بيتر كيلانغات شيرووت

السيدة فوزية يوسف جلال الدين

السيد دانييل مباكوكوباي

السيد جافارو مالام كوساو

السيدة لوز مارينا ماماني مارتينز

السيدة جان نايني ميريواز

السيدة دورا أوغبوي

السيد بيرو بوبكر سامورا

السيدة سولندري دا ألفنسو سانثيز فالبوينا

السيدة مادلين شيرب

السيد لكشميكانتا سينغ

السيدة بربارا تيرانزي

السيد ميغيل أنطونيو فالبوينا غوياريو

السيد غريغوري يونغين

وسيحال مضمون هذا التقرير والتوصيات التي يحتوي عليها إلى المدير العام للويبو بعد أن يعتمده أعضاء المجلس الاستشاري وفقا للفقرة الأخيرة من المادة 6(ط) من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11.

حرر في جنيف، يوم 11 يوليو 2012

أعضاء المجلس الاستشاري:

السيدة ألكسندرا غرازيولي، مستشارة قانونية رئيسية في العلاقات التجارية الدولية، المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، رئيسة المجلس الاستشاري، ونائبة رئيس اللجنة الحكومية الدولية، وعضو بحكم المنصب، [توقيع]

وبالترتيب الأبجدي الإنكليزي:

السيدة غولنارا أباسوفا، مستشارة، وحدة حقوق الإنسان، مؤسسة الأبحاث والدعم للشعوب الأصلية في شبه جزيرة القرم، سيفيروبول، أوكرانيا، [توقيع]

السيد عثمان حج دالا، ممثل لمنظمة أدمور (ADJMOR)، [توقيع]

السيد نبي الله آزامي سردوي، خبير قانوني، إدارة الشؤون الدولية القانونية، وزارة الشؤون الخارجية، طهران، جمهورية إيران الإسلامية، [توقيع]

السيد جورجي داميانوف، مدير إدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة، وزارة الثقافة، صوفيا، بلغاريا، [توقيع]

السيد كلينتون دينغات، المسؤول التنفيذي، قسم الملكية الفكرية الدولية، وزارة الشؤون الخارجية والتجارة، كانبرا، أستراليا، [توقيع]

السيدة كاتي هودغسون-سميث، مستشارة، المجلس الوطني للخلاسيين (MNC)، أوتاوا، كندا، [توقيع]

السيد مانديكسول ماترووس، سكرتير أول، البعثة الدائمة لجمهورية جنوب أفريقيا، جنيف، [توقيع]

السيد جاستان سويون، سكرتير أول، البعثة الدائمة لترينيداد وتوباغو، جنيف، [توقيع]

[نهاية المرفق والوثيقة]